

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
09.06.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinschafter, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Constata che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Beauftragung der Fa. Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG aus Auer mit der Lieferung von Sommerblumen für Aldein und Radein

Incarico alla ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG di Ora con la fornitura di fiori estivi per Aldino e Redagno

Beauftragung der Fa. Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG aus Auer mit der Lieferung von Sommerblumen für Aldein und Radein

Incarico alla ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG di Ora con la fornitura di fiori estivi per Aldino e Redagno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass zur Gestaltung des Dorfkerns von Aldein und Radein wieder Sommerblumen angekauft werden müssen;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 38, Absatz 2) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, welcher Vereinfachungen für die lokalen Körperschaften bei der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen sowie Bauaufträgen vorsieht;

Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich Blumen handelt, welche nur im Sommer blühen und danach wieder ausgetauscht werden müssen;

Festgestellt, dass die Gärtnerei Platter KG d. Jos & Jörg Platter & Co. aus Eppan a.d.W. und Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG aus Auer um ein Angebot ersucht worden sind;

Festgestellt, dass folgende Angebote eingereicht worden sind:

- Fa. Platter KG d. Jos & Jörg Platter & Co. am 18.05.2026 ein Angebot in Höhe von € 3.165,73 zuzüglich MwSt. und
- Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG am 04.06.2026 ein Angebot in Höhe von € 2.281,82 zuzüglich MwSt.

Festgestellt, dass sich der Preis der angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, an den Marktwerten orientiert, weshalb er als angemessen betrachtet wird.

Festgestellt, dass die Fa. Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG bei der Landesagentur ISOV im „telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer“ eingetragen ist, womit diese unter anderem erklärt, die allgemeinen Voraussetzungen und die beruflichen Eignung zu haben;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che per l'allestimento del centro di Aldino e Redagno è necessario acquistare delle piante estive;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto;

Visto l'art. 38, comma 2) della Legge Provinciale n. 16/2015, che prevede semplificazioni a favore degli enti locali nell'acquisizione di beni, servizi e lavori;

Accertato che non è richiesto nessun CUP, in quanto trattasi di fiori, che fioriscono soltanto in estate e che dopo devono essere nuovamente sostituiti;

Accertato che all'azienda di floricoltura Platter sas. di Jos & Jörg Platter & C. di Appiano s.s.d.v. e Gartenbau Messmer Kurt & C. EG di Ora è stato chiesto di sottoporre un'offerta;

Accertato che sono state presentate le seguenti offerte:

- ditta Platter sas. di Jos & Jörg Platter & C. ha presentato in data 18.05.2026 un'offerta nell'ammontare di € 3.165,73 più IVA e
- azienda di floricoltura Gartenbau Messmer Kurt & C. EG ha presentato in data 04.06.2026 un'offerta nell'ammontare di € 2.281,82 più IVA;

Constatato, che il prezzo, in relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, si allinea con i prezzi di mercato e pertanto può essere considerato adeguato.

Di dare atto che la ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG è iscritta "nell'elenco telematico degli operai economici" dell'agenzia provinciale SICP, dichiarando così tra l'altro di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Angebot der Fa. Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG eingeholt worden ist, nachdem eine Verhandlung vorausgegangen ist;

Nach Einsichtnahme in dasselbe Angebot vom 08.06.2026 Prot. 0007891, aus welchem hervorgeht, dass sich Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG bereit erklärt, die Lieferung der Sommerblumen in Aldein und Radein zum geschätzten Gesamtpreis von € 2.281,82 zuzüglich MwSt. auszuführen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Festgestellt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Nach Einsichtnahme in das DURC, das eine ordnungsgemäße Beitragslage bis zum 11.07.2026 bestätigt;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Übereinkunft, die Fa. Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG mit der Lieferung der Sommerblumen in Aldein und Radein zum Preis von € 2.281,82 zuzüglich 10% MwSt., gemäß Angebot vom 08.06.2026 zu beauftragen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Lieferung so schnell wie möglich erfolgen kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten D7dNLHNJFIZ4AxWKx2AedGawK2PWcByi EDC7bqRTVnU= vom 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten jjWs09iNDC4Ij/F1/tPJbY3NZu7GBAjIm/GgJU TBmPo= vom 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindefassung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta dalla ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG tutto preceduto da una contrattazione;

Vista l'offerta medesima del 08.06.2026 prot. 0007891, dalla quale risulta che la ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG si dichiara disposto di eseguire la fornitura dei fiori estivi ad Aldino e Redagno al prezzo complessivo presunto di € 2.281,82 più IVA;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Constatato che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

Visto il DURC che certifica una situazione regolare a tutto il 11.07.2026;

Dopo breve discussione;

Convenuto, di incaricare la ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG con la fornitura di fiori estivi ad Aldino e Redagno, al prezzo totale di € 2.281,82 più 10% d'IVA, giusto offerta del 08.06.2026;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere alla fornitura al più presto possibile;

Visto il parere tecnico favorevole D7dNLHNJFIZ4AxWKx2AedGawK2PWcByi EDC7bqRTVnU= del 09.06.2026;

Visto il parere contabile favorevole jjWs09iNDC4Ij/F1/tPJbY3NZu7GBAjIm/GgJU TBmPo= del 09.06.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028 ;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Fa. Gartenbau Messmer Kurt & Co. EG mit der Lieferung von Sommerblumen für Aldein und Radein zum Preis von € 2.510,00 inklusive 10% MwSt., gemäß Angebot vom 08.06.2026 Prot. 0007891, zu beauftragen und den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen zu liquidieren und auszuzahlen, sobald die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Lieferung bzw. Dienstleistung gemäß Verordnung des Rechnungswesens erfolgt ist;
2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Competenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
€ 2.510,00	100500	10051.03.010200	2026	587

3. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

1. di incaricare per i motivi esposti in premessa la ditta Gartenbau Messmer Kurt & C. EG con la fornitura di fiori estivi per Aldino e Redagno, al prezzo totale di € 2.510,00 compreso 10% d'IVA, giusto offerta del 08.06.2026 prot. 0007891 e di liquidare e pagare l'importo dopo la presentazione delle relative fatture, appena che è stata verificata la regolarità della fornitura o della prestazione, secondo il regolamento sulla contabilità;
2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

3. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
4. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla

conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale